OPTIEK
San Nicolas
tel. 5014
Spritzer Fuhrmann



ARUBAANSE COURANT

Uw kinderen
groeien beter met
DOMO MELK
agente:
Veld Stores

Dagblad voor Aruba

7-Up.....
A refreshing drink
agents:
Veld Stores



DE JAARGANG — MAANDAG 31 MAART 1958 — No. 3098

OFFICIER Y JUEZ TA CONCLUI MESCOS:

PPW Ta Un Peliger Constante Pa E Comunidad

ORANJESTAD: — Manebando A-6267 P.P.W., un hoben di 28 anja di Brasil, ...nde te Januari tabata traha na Lago, pero awor e ta gana su pan como metsla na ...ro lugar, dia 5 di November anja pasa a corre burachi riba caminda di Oranjestad ... San Nicolas y banda di Parkietenbos na haltura dje parcela No. 16 a corre dal ...eauterio Maximo Maduro, cu a keda sufri basta tempu di un fractura complica na ... pia drechi door di cua e no por a haci trabao. Apesar cu Sr. Maduro door dje ...dimento a worde gravemente herida, W. a corre toch bai.

E officier a observa entre otro: „e ...aartchi di straf di e acusado ta mus... hopi cos irritante di e manera cu W. ta kere cu e por hiba su bida. E ... un peliger constante pa e comunidad aki, pasobra e no tin ningun sen...miento di responsabilidad y ta biba ...i numa sin respeta otro hende su ...da, si, hasta sin respet pa decision... di juez. Na un ocasion anterior ...ez a kita su rijbewijs caba, pero 5 ... November ate atrobe ta stuur. Co...o e persona aki ta musira di no tin ...tencion di drecha su bida, ta unico ...os cu ta keda ta di dune un castigo ...evero. „Officier di husticia a pidi e ...ra ei seis luna cerra y pa kita su rij...ewijs pa dies anja.

...r. Kerk ta defende

Sr. Th. J. L. Kerk a sali como de...ensor di W. y a trece dilanti cu hen...e mester considera su cliente mas ...ien como un persona cu no ta bon ... salud y cu e mester mas bien di a...udo y sosten. Pesei ela haci un su...lica na e juez pa „huzga e persona zwak ei cu consideracion". Ela conta cu su cliente ta miembro di A.A. y cu e tin un casa cu cinco jiu di cuida pa nan. Pesei Sr. Kerk a pidi pa e castigo no ta tanto severo di moda cu W. por keda liber pa e por sigui gana sosten pa su famia.

Despues cu e juez a conclui cu W. segun e kaartchi di miembro di e asociacion cu Sr. Kerk a entregue, ya tabata miembro di A.A. for di tempu cu ela corre burachi dal Sr. Maduro, ela declara e ora ei cu e ta completamente eens cu opinion di e officier tocante W. En realidad e homber aki no tin respet pa e normanan cu ta valido den e comunidad y e ta trece bida di su prohimonan continuamente na peliger. Ela condena W. pe motibo ei cu seis luna di prison, di cua tres voorwaardelijk cu un tempu di prueba di tres anja y pa kita su rijbewijs pa dies anja. Cu esei e juez no kier a duna W. e castigo mas severo y e kier duna W. un chens mas. Pero e juez a agrega serca na su vonnis, cu si nan hanja W. un biaha mas burachi tras di stuur, anto no solamente lo e hanja e tres luna restante aserca, pero cu lo e por conta cu ainda algo mas.

Dos dia di Pentecoste trobe autoraces

Atraccion especial di tal „Le Mans"-start

ORANJESTAD. — Segun nos a worde informa di directiva di Aruba Sportcar Club, B.C. di Aruba a duna aprobacion pa tenemento di un gran autorace na vliegveld di dos dia di Pinksteren pues dia 26 di Mei venidero. Sinembargo di loke tur dos biahanan coe a pasa, directiva di e club aki ta convenci e biaha aki coe racenan aki Venezuela y Corsow tur dos lo tuma un gran parti.

E programa a bolbe bira atractivo. E competencia di mas principal lo ta pa e race auto coe un contenido te 3 liter over un distancia di 125 km. E race aki lo worde teni den tres manches di diescinco rond. Nan lo start coe un tal „Le Mans"-start, loke ta masha spectaculario ta, coe e corredornan lo ta para dilanti di nan autó y ora e startvlag cai, nan lo corre drenta nan auto y sali bai. Pa publico esaki ta especialmente algo magnifico! Nan lo pone mas atencion tambe pa e publico y lo participa tur loke ta socede door di loudspeaker.

Nan ta trata pa duna un stand di tur acontecimientonan di momento pa momento. Tin inschrijvingen pa e racenan aki foi dia 1 di April y nan lo worde cera inrevocablemente dia 20 di Mei. Tur informaciones tocante inschrijving y lo demas ta worde duna door di senjor J. A. van Glabbeek, Verbindingsweg 2, Oranjestad. Esnan di Aruba coe kier participa mester ta miembro di e club.

Procesion dia di Pascu Grandi na Oranjestad

ORANJESTAD. — Diadomingo awor na Oranjestad lo worde teni un procesion. E anja aki e procesion no lo sali foi misa, pero foi local di gymnastiek di St. Dominicus College, na unda tur hende ta worde pedi pa ta presente pa och'or y mei. Aki e ramanan lo worde bendiciona y despues e procesion lo sali pa misa.

Biba mihor cu
ELECTRICIDAD

Presentacion di pelicula di YMCA gran exito

SAN NICOLAS.— E presentacion di pelicula na aire liber duna pa YMCA Diasabra anochi banda di club tabata un gran exito. Algun cintos di mirones a bai goza dje cine gratis aki cu a tuma lugar cu cooperacion di e Sociedad pa Combati Alcoholismo na Aruba.

Homogenized
Pasteurized
Sterilized



TRY IT!
100% Safe
CAMA
TEXAS FURNITURE STORE
Emmastraat 5 - Tel. 1082 - 1083

Verf Van Vettewinkel

CINE AWE DIALUNA ANOCHI — 31 DI MAART

DE VEER THEATER
8.30'or Fls. 1.75 — Tur edad Fls. 1.25
„THE EDDY DUCHIN STORY"
cu: Kim Novak — Tyrone Power — Victoria Shaw
— E Historia Inmortal —

RIALTO
8'or Fls. 0.75 — 18 anja Fls. 0.50
„BLACK 13"
cu Peter Reynolds — Rona Anderson.
— Siguiendo mal camina. Un storia yen di tension y aventura —

PRINCIPAL
8'or Fls. 1.25 — Tur edad Fls. 1.—
„NEVER SAY GOODBYE"
cu Rock Hudson — Cornell Borchers — George Sanders
— Mi jioe, mi no por bisa bo — mi ta bo mama —

AURORA
7.30'or Fls. 0.25 — Tur edad Fls. 0.25
„TIBURCIO VASQUEZ & BLACK BART"
cu: Jim Davis — Mary Castle — Anthony Caruso
— Aventuras di Wild West —

SAVANETA
7.30'or Fls. 0.75 — 18 anja Fls. 0.75
„HALLIDAY BRAND"
cu: Joseph Cotten — Viveca Lindfors — Betsy Blair — Ward Bond
— Odio contra Odio —

Decision tocante nombramento di Gezaghebber lo cai e siman aki

ORANJESTAD. — Segun informacion cu nos tin di bon fuente den curso dje siman aki lo cai un decision tocante ocupacion dje vacatura di e puesto di Gezaghebber di Aruba.

Si nos ta bon informa, anto e nomber di Sr. Wels de Haseth ainda ta worde menciona como e sucesor di Mr. L. C. Kwartsz.

E caso ta trata por lo tanto di e proposicion na Kroon.

EDSEL
Newest thing on wheels
Prices NAƒ 6.500.— and up
Dealer:
WARENHUIS VAN DER REE - LA VICTORIA

Dos clarificacion

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Den nos edicion di Diavierna nos a menciona cu e lanzador di Nesbitt Charles Ponson a estable un record di cantidad di ponche den un partido di nuebe inning. Contra di Heinekens Diarazon pasa e lanzador aki a poncha 19 cervecero den e promer entradanan. Esaki realmente ta un record nobo pa nos baseball AA cu awor lo bira AAA. Nos ta menciona esaki como cu e remarca a worde haci cu 19 no ta e cantidad di mas grandi cu a worde poncha den un partido di baseball oficial na nos isla. Esaki tambe ta cierto. Na anja 1952 Yubi Toppenberg actualmente di Nesbitt, pero e tempo ey di Ace den clase A a poncha 21 contrario, loke ta e number mas halto di ponche propina den un partido na nos isla te ainda. E record di Charles Ponson pues ta na AA.

Un otro clarificacion cu nos mester duna ta cu e seleccion di nos isla cu lo viaha pa Corsow dia 26 di April lo no ta unicamente di hungadornan AAA sino tambe esunnan di AA cu merece di worde selecciona.

Relato di Polis

Nan ta forsa entrada

ORANJESTAD. — Ta worde reporta Diahuebs cu nan a bishita club di Federacion. Door di un bentana cual ta tapa cu un pida triplex, nan a forza un entrada. Toch te ainda no ta hanja falta di nada.

Ta perde su cartera

Senjora H. Schmandt di Savaneta B-1 ta perde Diahuebs atardi un cartera chiki di cuero moli color corra. Den cartera tin placa Antillano y placa Aleman.

Joy-riding

J.E.H. a declara na polis cu un tal C.A.B. di 22 anja, a laga pasa cu e ta su drechado di auto y di e manera ei a bai busca un auto serca S.L.O. y a bai Joy-riding cune. Polis a traha proces verbaal contra B.

Hanja

Diabierne atardi e mucha Humphrey Miranda di Nassaustraat 30 a bai depone na polis un bril di leza cu ela hanja den cercania di Beatrixschool. Mare toer hende por tabata mes honrado cu Humphrey!

FATUM — Tel.: 1845
Pa tur bo aseguronan

Frerenan a retira for di Dakota Club

E ideanan dje directiva di Dakota no ta compatible cu esunnan dje Centrale di Hubentud La Salle

Oranjestad.— Dia 22 di Januari y 20 di Maart ASV Dakota a tene dos reunion na unda a resulta claramente cu e ideanan y obhetonan di e sociedad ta incompatible cu esunnan di Jeugdcentrale La Salle. E obhetonan di Dakota ta completamente en pugna cu e opinionnan di Jeugdcentrale principalmente en cuanto cuido y direccion di e hubentud y drechamento dje cas di club como un club social, y ta pesei e frerenan a mira nan obliga di bandona ASV Dakota. E decision a cai despues di hopi cambionan di idea durante di cua a bini na cla cu no tin un cooperacion sano y bon cu e frerenan mas. Pesei e frerenan dia 21 di Maart a participa Dakota cu nan a bandona e sociedad completamente tanto en cuanto dunamento di direccion como pa ayudo y cooperacion. E directiva nobo di Dakota awor ta forma asina: President A. Th. Lopez, vicepresident A. Tjie A. Loi Sr., prome secretario F. J Tromp, segundo secretario F. Tjie A. Loi, prome tesorero K. E. Williams, segundo tesorero J E. van Coblijn y comisario J. Goedhoop.

Ook in Venezuela grote belangstelling voor plan van United Artists

ORANJESTAD: — Hoe groot de belangstelling in Venezuela is voor de plannen van United Artists, di ezoals wij vorige week reeds berichtten, van zins zijn om een film te gaan maken, die behalve in Venezuela ook voor een vrij groot deel op Aruba zal worden opgenomen, bleek Zaterdagavond weer, toen de heer George S. Mac-Cormick, de producer van genoemde filmmaatschappij, door een van de Venezolaanse televisiestations werd geinterviewd.

Tijdens het vraaggesprek, dat ruim een kwartier duurde vertelde hij behalve hetgeen wij reeds gepubliceerd hebben, dat ook Creole een grote interesse voor de onderneming heeft en reeds een oude lake-tanker, die nog in Maracaibo ligt, speciaal voor dit doel zal laten opknappen en gratis voor de film beschikbaar stelt!

Het spreekt van zelf dat United Artists voor dit spontane aanbod bijzonder dankbaar is. De heer Mac-Cormick gaf verder te kennen des te meer blij te zijn met dit aanbod, omdat men nu dus de beschikking heeft over een originele tanker en dus niet zijn toevlucht behoeft te nemen tot een imitatie, zoals b.v. een omgebouwde vrachtboot, die immers altijd, wat men er ook aandoet, de sporen van het surrogaat blijft dragen. Leuk voor de eventuele Arubaanse figuranten is de mededeling van de heer MacCormick, dat tijdens de opnamen op Aruba de tanker ook enkele keren in en uit zal varen bij de Lago. Natuurlijk zullen de figuranten Venezuela nooit zien, doch het kunnen best een paar leuke tochtjes worden.

Overigens zal de heer MacCormick morgenochtend niet alléén naar Aruba komen. Het staat thans vast, dat hij vergezeld zal worden van de regisseur van de toekomstige film, de heer Joan Gelbstein.

Kemmink doet niets

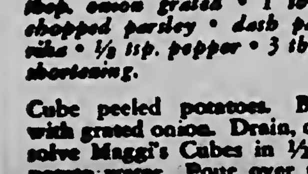
Toen wij gisteren de heer Kemmink tegen het lift liepen en hem vroegen of de komst van de heren MacCormick en Glebstein wellicht een aardige aanleiding was om bij het Strand Hotel enkele versieringen te plaatsen — uiteindelijk zijn de filmplannen voor Aruba zeer belangrijk, vooral gezien uit het oogpunt van toerisme — vertelde hij daar weinig voor te voelen. „Nee, dan kom ik op het gebied van anderen, zoals de heer Schotborg van het Toeristenbureau en de heer Tuin. Dit is toerisme, dus laten zij maar wat doen", aldus de heer Kemmink.

Jammer, een paar palmpjes en wat versiering zou het goed gedaan hebben. Daarbij had de beide filmheren op deze wijze meteen getoond kunnen worden hoeveel Aruba in hun plannen geinteresseerd is en bereid om aan het succes van de film mede te werken.

Collecte di Lago community Council a produci casi 27.000.— dollar

SAN NICOLAS. — E colecta anual di Lago Community Council e anja aki a produci na total $27.428.01, loke ta como mil dollar mas cu anja pasa. Ta posibel ainda cu e total por subi algo mas pa motibo cu ainda no a bini bek algun dje biljetchinan di e Americanonan cu ta afor di e isla. Toch nan a logra di hanja un 100 % di participacion e anja aki atrobe, ya cu 97% di e habitantenan di Seroe Colorado a contribui ne colecta cu un promedio di $48.46 pa famia.

YOU'LL ENJOY THIS FLAVORFUL TREAT!..



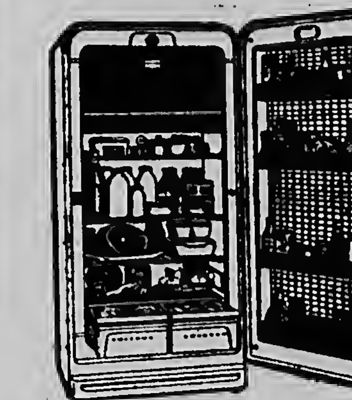
BOUILLON POTATOES
2 Maggi's Bouillon Cubes dissolved in ½ c. boiling potato water • 6 potatoes • 2 tbsp. onion grated • 1 tbsp. chopped parsley • dash paprika • ⅛ tsp. pepper • 3 tbsp. shortening.
Cube peeled potatoes. Boil with grated onion. Drain, dissolve Maggi's Cubes in ½ c. potato water. Pour over potatoes, add seasoning, shortening. Cook 5 minutes. Garnish with parsley.
another Nestlé quality product
MAGGI's
BOUILLON CUBES



De jeugd van heden...
de mannen van morgen...
weten reeds......
„er is niets beter"
dan
Kelvinator
• meer RUIMTE...
• meer mogelijkheden



MODEL K-22H
Inhoud 8.2 cb. ft.
Contant Fl. 567.—
Op afbetaling:
Fl. 45.— per maand



MODEL K-42 H
Voor het grotere gezin....
Inh. 11 cb. ft.
Contant Fl. 675.—
Op afbetaling
Fl. 62.50 PER MAAND
PALAIS ROYAL
ARUBA N.V.
Oranjestad — San Nicolas

„Pasion di Cristo" tabata un exito na Noord

ORANJESTAD. — E sala tabata completamente yen ora cu Diasabra atardi pa e hubentud y Diadomingo tambe e presentacion di „Pasion di Cristo" a tuma lugar. Prome cu e presentacion ei e muchanan homber di e school na Noord a presenta tambe „Mi ta Mira Atrobe". Tur dos a worde hunga masha bon y e acompanjamento musical di Loes y Rien Hasselaar (cu fluit y piano) a duna e acto un caracter especial. E hobennan a hunga nan papel cu entusiasmo y sentimiento, e direccion di escena di Siem Frank tabata bon, e canticanan dje muchanan muher tabata masha bunita y nos por bisa cu tur tabata masha bon inspira. Diamars awor lo tin un presentacion atrobe y nos por recomenda tur hende di bai mirele.

Tur e personanan cu e coopera pa e presentacionnan aki por a tuma lugar ta merece sin duda un palabra especial di elogio y ta di spera cu na Noord nan no keda para cu esun presentacion aki so. Noord a duna un sublime chemplo!

TOP FOOD QUALITY
LOW FOOD PRICES
NO TA STORIA, PERO BERDAD
Nos prijsnan a baha enormemente.
Awor nos tin compras fantastico pa un y tur
EHEMPLOS:
Riba cantidad di articulos prijsnan a worde rebaha coe 20% te 30%
SI, y riba algun coe no menos coe 40%!!
NOS REBAHA TA REVOLUCIONARIO
pero
CALIDAD Y SERVICIO TA KEDA MANTENI
E SUPERMARKET DI MIHOR Y MAS GRANDI DI ARUBA
NIC. HABIBE JR.
NASSAUSTRAAT — ORANJESTAD

GEEN PRAATJES...

SAVE!

MAAR FEITEN!!

DOLE-JUICES

Pear Nectar Buff	ƒ 0.20
Pear Nectar No. 1	„ 0.25
Apricot Nectar Buff.	„ 0.25
Apricot Necar No. 1	„ 0.30

VIS

Seapearl kabeljauwfilets	p.pk.	ƒ 0.80
Grmidd. Tong	p.lbs.	„ 2.00
Schol Panklaar	p.lbs.	„ 0.90
Spekbokking	p.st.	„ 0.25

Vanaf morgen zijn onze prijzen sterk verlaagd - Oordeel zelf!!

NIEUWENHUIZEN GROENTENCONSERVEN EN LIMONADES

Brusselse spruitjes fijn	1 l. blikken	ƒ 0.95
Doperwten fijn	1 l. Blikken	„ 1.00
Komkommersla	1 l. blikken	„ 0.90
Wortelen fijn	1 l. blikken	„ 0.80
Augurken	30/40 stuks per blik	„ 1.20
Augurken	40/60 stuks per blik	„ 1.30
Augurken	10/12 stuks per blik	„ 0.95
Augurken	25/30 stuks per blik	„ 1.10
Augurken	50/60 stuks per blik	„ 1.50
Capucijners p.	1 l. blik	„ 0.65
Witte Bonen	1 l. blik	„ 0.70
Witte Bonen	1 l. blik	„ 0.75
Rode Biet blikjes	½ l. blik	„ 0.40
Rode Biet blikjes	½ l. blik	„ 0.40
Capucijners	½ l. blik	„ 0.40
Bloemkool stukjes	½ l. blik	„ 0.45
Doperwten & Wortelen middel	½ l. blik	„ 0.45
Doperwten zeer fijn	½ l. blik	„ 0.55
Postelein	½ l. blik	„ 0.50
Augurken .... A.1.35/45 stuks p.	½ bl.	„ 0.95
Augurken .... A.3.15/20 stuks p.	½ bl.	„ 0.75
Sinaasappellimonadesiroop	per fles	„ 1.30
Grenadinelimonadesiroop	per fles	„ 1.30
Frambozenlimonadesiroop	per fles	„ 1.30
Gesorteerde limonadesiroop	per fles	„ 1.30
Citroenlimonadesiroop	per fles	„ 1.30

COLGATE-ARTIKELEN

Cashmere Bouq. Zeep white, pink	p.st.	ƒ 0.25
Octagon Zeep voor de was	p.st.	„ 0.25
Fab Giant	p.st.	„ 2.25
Fab Large	p.st.	„ 0.90
Fab Medium	p.st.	„ 0.40
Colgate tandpasta family	p.st.	„ 1.60
Colgate tandpasta Economist	p.st.	„ 1.30
Colgate tandpasta Groot	p.st.	„ 1.10
Palmolive Scheercreme Groot..	„p.st.	„ 1.05

ERWTEN, etc.

Zangvoer p. Kg.	ƒ 1.75
Voeden voor post- en sierduiven	„ 0.90
Groene Spliterwten p. lbs.	„ 0.35
Gele spliterwten p. lbs.	„ 035
Bruine Bonen p lbs.	„ 0.45
Witte Bonen p. lbs.	„ 0.45
Capucijners p. lbs.	„ 0.45
Kanarlezaad p. lbs.	„ 0.40
Matzes 32 paks. 453 gr. p.pak	„ 0.90
Tea Crackers 48 paks. 100 gr.	„ 0.55
Linzen p. lbs.	„ 0.50

KOFFIE, etc.

24/8 oz. tin	D. D. Pears	ƒ 0.55
24/8 oz. tin	D. D. Sliced Pears	„ 0.55
24/8 oz. tin	D. D. Plums	„ 0.55
24/10 oz pak	Surfine Marsmallows	„ 0.65
24/10 oz pak	Surfine Cloored Marsmallow	„ 0.65
50 s.	Cracker Jack	„ 0.25
24/8 bz. jar	Sioux Bee Honey	„ 0.65
24/6 oz. jar	Peterpan Peanut Butter	„ 0.75
24/6 oz. jar	Peterpan Crunchy Butter	„ 0.75
12/8 oz. jar	Mayonnaise	„ 0.65
24/2 oz. jar	Nescafe	„ 1.30
24/1½ oz. jar	Nestea	„ 1.25
24/1½ oz. tin	Maxwell House Coffee	„ 2.50
12/1½ oz.	Chili pepper	„ 0.60
12/1½ oz.	Cinnamon	„ 0.60
12/1½ oz.	Nutmeg	„ 1.00
12/1½	White Pepper	„ 0.60
24/8 oz.	Corn Flakes	„ 0.55
36/1½	Crisco	„ 0.90
48/1	R. H. Dogfood	„ 0.40
48/12	Sanitary Napkins (Kotex)	„ 0.90
24/pts.	Clorox	„ 0.35
6/½ Gal.	Clorox	„ 1.40
10	Lava Soap	„ 0.30

BOTER en KAAS

Domo Melk Poeder	5 lbs.	ƒ 4.80
Domo Melk Poeder	2½ lbs.	„ 2.65
Aurora Roomboter	½ lbs.	„ 0.75
Aurora Kaas	p. 1 lb.	„ 1.25
Edam Kaas groot	4 lbs.	„ 4.25
Edam Baby	2 lbs	„ 2.25
Oude Kaas 2 jaar oud	p.p.	„ 1.50
Lunch Kaas	1 lbs.	„ 1.25
Korstloze Kaas gesneden	p.p.	„ 1.25
Brood Kaas gesneden	p.p.	„ 1.25
Komeine Kaas	p.p.	„ 1.50

WIJNEN en LIKEUREN

IETS VOOR DE FIJNPROEVERS

Bloed Wijn	11%	Remich Golbert 1955	„ 2.50
Rode Port Wijn	18%		ƒ 2.75
Witte Port Wijn	18%		ƒ 2.75
Sherry Very Pale Dry	20%		„ 4.00
Riesling Sylvaner	20%		„ 2.75
Rüdesheimer Hauserweg 1955	19%		„ 4.00
Liebfraumilch 1955	11%		„ 3.50
Ellenzer Goldbäumchen	11%		„ 3.00
Oude Stam Jenever	2 ltr fles		„ 7.75
Oude Stam Jenever	1 ltr. fles		„ 5.25
Schade & Buysing Jenever	2 ltr. fles		„ 7.75
Schade & Buysing Jenever	1 ltr. fles		„ 5.25

PEANUTS

Planters Peanuts	7 oz. per tin	ƒ 1.00
Planters Mixed nuts	7 oz. per tin	„ 0.85
Planters Cashews	7 oz. per tin	„ 0.90
Planters Peanut butter	9½ oz. per tin	„ 0.90
Planters Peanut butter	7 oz. per tin	„ 0.75

ALBERT HEYN

Spagetti pak a	250 gram	ƒ 0.35
Macaroni lang pak a	250 gram	„ 0.30
Appelstroop bussen a	450 gram	„ 0.75
Zaanse beschuit zak	per roll	„ 0.90
Groninger Koek	per stuk	„ 0.80
Ontbijtkoek Geel	per stuk	„ 0.55
Ontbijtkoek Groen	per stuk	„ 0.55
Zaanse Koeken	per bus	„ 0.90
Krenten	per lbs.	„ 0.70
Rozijnen Sultane	per lbs.	„ 0.70
Chocoladehagel puur en strooiers	a 150 gram	„ 0.45
Toast Vierkant	zakjes	„ 0.40
Toast Ovaal	zakjes	„ 0.30
Macaroni Elleboogjes	250 gram	„ 0.50
Custardpoeder	400 gram	„ 0.50
Zelfr. Bakmeel	500 gram	„ 0.40
Jam Aardbeien	450 gram	„ 0.75
Jam Kersen	450 gram	„ 0.75

IETS SPECIAALS

Azijn Het Keukenmeisje 8% dus 2x de sterkte van een gewone fles azijn. Voeg er een liter water bij en U hebt 2 liter azijn voor slechts .... ƒ 0.90
Chee Wees overheerlijk slechts .... ƒ 0.95

BENITO LLOVERAS

Frambozen en Citroenlimonadesiroop.
In smaken van: Sinaasappel Grenadine Limonadestropen Nieuwenhuizen 1 liter flessen.

CAMPBELL SOEPEN

Tomato	Soup	ƒ 0.35
Bean with Bacon	Soup	„ 0.35
Black Bean	Soup	„ 0.35
Pepper Pot	Soup	„ 0.35
Vegetable	Soup	„ 0.35
Minestrone	Soup	„ 0.40
Beef Noodle	Soup	„ 0.40
Cream of Chicken	Soup	„ 0.40
Chicken Gumbo	Soup	„ 0.40
Chicken Noodle	Soup	„ 0.40
Cream of Mushroom	Soup	„ 0.40
Pork & Bean	Soup	„ 0.38

PAPIERWAREN

„Kitchencharm" Wax paper	48/100 ft.	ƒ 0.60
Aluminum Foil	24/25 ft.	„ 0.90
Garbage Bags	24/20 stuks	„ 0.70
Freezer Paper	12/50 ft.	„ 1.40
White Towels	48/150 sheets	„ 0.55
White Toilet Tissue	100 roll.	„ 0.32
Asst. Toilet Tissue	100 roll.	„ 0.32
Regular Napkins	60/80	„ 0.40
Pastel Napkins	72/60	„ 0.35
Asst. Cocktail Napkins	36/60	„ 0.30
Circus Straws	48/50	„ 0.25



En gedurende onze Jubileumweek
van 1 APRIL tot en met 5 APRIL
Geven wij op alle* inkopen een korting van → 10%

* Behalve op softdrinks, aankopen per karton en sigaretten.

VELD STORES

ORANJESTAD -- SAN NICOLAS

Aviso di BABY BAKERY
Pa mi clientenan........

Segun e ley nobo, cuminsando for di dia prome April 1958 mucha coe no tin dies ocho anja no por traha prome coe seis ora di mainta,ni despues di ocho ora anochi. Pa e sei ta inpusible pa entrega toer mi Clientenan pan madruga. Mi Clientenan sea asina bon di tuma e pan atardi, te mas despues cu lo bin un cambio.

HARY T. BAREÑO

Verf Van Vettewinkel



SENJORA!
Lo bo sinti bo meskos cu un Lelie, ora bo sosega un camber cu **airconditioning**
Informa serka un di bo amiganan cu tin uno, anto lo bo convencebo.
Pa mas informacion llama:
ELMAR
TEL.: 2170

PAGINA TRES

Muher Cu A Basha Zeta Cayente Riba Homber A Sali Liber

ORANJESTAD. — Manera e tabata el Diaberna mainta: ketu, turdi y completamente conmovi, solamente hende por a hanja duele di dje. Sra. M.J.H.-B. di Dakota di 38 anja a worde acusa cu dia 26 di Februari, estando su casa riba cama, ela basha zeta cayente riba dje, door di cua evictima cu quemaduras na cabes, garganta y skouder, nan mester a hibele hospitaal.

Durante dje interrogatorio door di e juez e tabata morde su lipnan continuamente y casi no tabata posibel pa saca palabra for di su boca. Kende por sa cuanto e muher aki lo a sufri ora cu despues ela realise loke ela haci..... y kende por sa ta kiko a pone haci e hecho ei.

E officier a considera cu „esfuerzo pa maltrato serio premedita" tabata proba. Segun ela conta e heridanan di e esposo a resulta menos serio cu nan tabata parce na prome momento y ta bon cu tabata asina.

En bista dje rapport psichiatrico cu a worde traha cu respecto na e muher aki y den cua Dr. Braat a yega na e conclusion cu e acusado no tabata na un estado di responsabilidad di su hechonan na e momento cu ela comete e hecho ei, e officier a pidi, apesar cu e delito ta proba, pa no sigui cu persecucion di dje.

Ora cu e muher a hanja un chens pa e bisa algo ainda di loke e tabatin riba su curazon, apenas ela susurra cu ta duele masha.

Mr. Van Gent tabata eens cu e officier y a descontinua e persecucion inmediatamente.

E muher no a comprende mesora ta kiko tabata pasando y basta hende mester a splike y sigure cu e no tin nodi di bai Dakota, pero cu e por bai cas numa. Pero esei tampoco lo no tabata un biahe facil pe....

ESAKI TA ALGO ! !
INCREIBLE
PERO BERDAD
VESTA
gasstoves



Di Fls. 135 pa riba
Esaki ta posibel unicamente na
Mansur Trading Co.
Hendrikstraat
Oranjestad

Bisti extra bon cu Pascu
Awor trobe nos tin:
BUNITA FLUS PA MUCHA HOMBER
— Estilo moderno y prijsnan abao —
Haime Gottfried

Arubaans Oratorium Koor
NO TIN REPETITIE
Dialuna, 31 di Maart
y
Dialuna, 7 di April

Curso pa referee di basket awe nochi

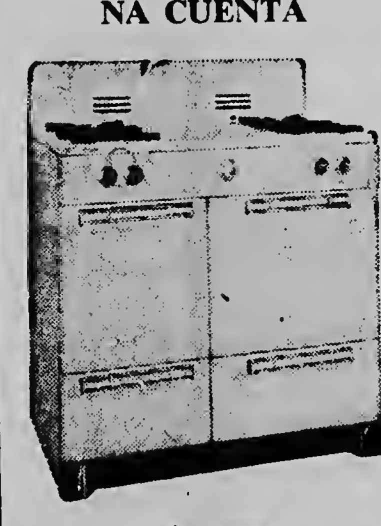
(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Den Club Caribe awe nochi lo worde teni e segunda parti di e curso pa refereenan di basketball cu ta worde tene bao direccion di e secretario di YMCA Ralph Papa. Tur referee di basketball ta worde recorda pa asisti sin falta na e interesante curso aki.

OFICINA MARITIMA DE ARUBA
TEL. 1622
Transporte di mercancia di Oranjestad San Nicolas y vice versa

INTERNATIONAL
B. F. GOODRICH TIRES
Prijs for di Fl. 30.—
S. N. ECURY N.V.
ECURY MOTORS LTD.

"EAGLE"
GAS STOVE
Precios di fl. 200.-- pa riba
FACILIDAD DI PAGA NA CUENTA



Agente
S.N. ECURY N.V.
Aruba

Chesterfield a vapulea Sears 24—7

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Diavierna anochi den Lago Sport Park, e novena di Chesterfield a logra un resonante victoria ariba e novena di Sears. Debi na e limite di tempo cu ta worde aplica na partidonan di e anochi den Lago Sport Park unicamente seis inning por a worde hunga, pero esaki no a e stroba Chesterfield di anota nada menos cu 24 carreras. Sears a anota 7.

Apesar cu nan ta continua den sotano di e Torneo, e novena di Chesterfield a establece un record cu e cantidad di carrera anota den un partido.

Programa di Pascu di Club Caribe

ORANJESTAD. — Dia 6 di April den Club Caribe lo tin un balia grande anochi, cu lo dura di 9 or y mey te tres or di madruga. „Quinteto del Caribe" lo ta encarga cu musica. Siguiente dia — di dos dia di Pascu — atardi pa 3 or y mei lo tin un balia mascarada pa muchanan „Paas-conenchi". Un pila grandi di premio tin ta spera riba e hobennan. Asina tambe e mucha cu logra hanja e webo di anochi, cu lo dura di 9 or y mei premio. E atardi aki musica lo ta na encargo di „Conjunto San Fernando".



E MIHOR LECHI NA POLVO



iedere gashouder
kijkt uit naar
Verf Van Vettewinkel

Cumpleanjos feliz

PA CORTESIA DI
KAN
E MEHOR CAS DI REGALO



Diasabra 29 Maart

Awe ta habri lista di cumpleanjos e hobencito Segundo Mariano Henriquez kende ta celebra su 4 aniversario e ta ricibi hopi felicitacion di su mama tata, 8 rumannan, especialmente di su madrina Wolff.

CADA REGALO TA BONBINI
PERO DOBBEL BONBINI TA
Un REGALO cumpra serka
KAN.

Tambe ta ricibi pabien awe Robert Wong kende ta celebra su prome aniversario feliz pa parti di su tata Wong Wah, mama Rosa, rumannan Philips Nesley, Myrna, Alida, Donnie, pepe Angelica Chong Marco Romano, welo, wela y primonan.

— — —

Hopi felicitacion ta bai pa Helena Paesch kende ta celebra su cumpleanjos pa parti di su tata, mama y rumannan.

— — —

E gentil caballero Mario Werleman ta celebra su cumpleanjos y e ta ricibi hopi felicitacion di su mama Petra, tata Florentino, rumannan Serapio, Andrea, Reinilia, Francisco, Mauricio, Adriano, Camilio, Poli, Elsa, Rika, Juliana, Jacintha, amigo Ambrosio, amiganan Laura, Juliana, Dominica Werleman y demas familia Dirksz y Werleman.

— — —

Awe ta celebra su aniversario e encantadora y linda srta. Alva Elina Garcia y e ta ricibi hopi felicitacion di su mama Rosa, tata Pantaleon, rumannan Chely, Antonio, Nibia, Edilia, Orlando, Henry, Rosita, Ruben Garcia, especialmente su amigonan di Maria College.

— — —

Awe ta celebra su 4 aniversario e hobencita Sharon Rose Berkley y e ta ricibi hopi felicitacion di su papie, mamie, rumannan Ditje, Ely, oma y opa, Does, tio y tianan Does y Berkley, oma Bergley, oom Theo, tia Lidia Evers, primo Theootje, primanan Sylvia y Rosana Evers, Selma Does, familia Heymans na Corsow, Leonora Figaroa y Dorotea Franken.

— — —

Diadomingo y Dialuna 30 y 31 Maart

Awe ta ricibi hopi felicitacion e hobencita Frenkie Does, kende ta celebra su 14 aniversario, pa parti di su mama, tata, rumannan, Piet y Olga, Lydia y Theo Evers, Boeboe, Edwin, Selma Myrna, Irene, Ingrid Does, Theootje Ely Berkley, Ditje, Sharon Rose, Sylvia y Rosana Evers.

— — —

Juanita Lofstop ta celebra su cumpleanjos y e ta ricibi hopi felicitacion di su rumannan Catharina, Clarita, Maria, especialmente di Anivio Beckers, madrinanan, familia y conocirnan, amiganan di 6de klas Pr. Margrietschool, Janie Terink, Finie Roemermann na Hulanda.

— — —

Awe ta celebra su cumpleanjos sra. Sarit Vries y e ta ricibi hopi felicitacion di su 9 jiunan, 40 nietonan, 18 bisanietonan y demas familia.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Dialuna 31 di Maart

C I N E

DE VEER 20.30: The Eddy Duchin Story
RIALTO 20.00: Black 13 ....
PRINCIPAL 20.00: Never Say Goodbye
AURORA 19.30: Tiburcio Vasquez & Black Bart
SAVANETA 19.30: Halliday Brand

PARTERAS, ENFERMERAS, etc.
Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1557, Rondweg 1 Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

Biba mihor cu ELECTRICIDAD

RADIO KELKBOOM
209 m.—1435 kc.

11.30 Trio los Panchos
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Veld Store)
12.45 Musica norteamericana
12.55 News in a Nutshell
1.00-1.30 Musica varia
4.00 Rancheras
4.30 Programma Wimco
5.00 Programma Winkel
5.30 Alle Hens Programma
6.00 Bobby Capo
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.45 Charla deportiva
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.15 Lucho Gatica
7.30 Popuar Parade
7.45 Nieuwsberichten (Veld Store)
8.00 Musica norteamericana
8.15 Un Angel sin Corazon
8.30 Perez Prado
9.00 Peticiones
9.30-10.00 Napoleon y su Orquesta

TAORO - MANGO juice

RADIO CARACAS Y TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

7.15 a.m. Marcha oficial
7.27 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
9.30 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Novela Palmolive
1.30 Noticiero del mediodia
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de Mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Circo en el aire
6.15 Cortos
6.45 Novela romantica
7.00 Frijolito y Robustiana
7.15 Novela Unico
7.30 Yo quiero a Lucy
8.00 El Observador Creole
8.15 Anecdotario
8.45 Esta noche a las 8.45
9.00 Novela Camay
9.15 Novela L & M
9.30 Premios y ritmos fabulosos
10.15 Tatro del lunes
11.15 Marcha oficial

y... MESKER ta drecha mi MUEBELNAN

Unda Filmtruck ta bai e siman aki?

ORANJESTAD. — E filmtruck dje Stichting pa combati mal uso di alcohol na Aruba e siman aki lo duna presentacion na e siguiente lugarnan riba e dianan menciona:

Dialuna na Noord, pleentchi dilanti warda di polis.

Diarazon na Calabas.

Diabierna na Tanki Leendert riba terreno di Jeugdcentrum.

Toer e peliculanan lo cuminza pa 7.30 or y lo dura como un ora.

E morochonan srta. Carmen y Catharina Vrolijk ta celebra nan cumpleanjos y nan ta ricibi hopi felicitacion di su amiganan Ina Martijn y Eliza Martijn.

— — —

Srta. Balbina Kock ta celebra su cumpleanjos y e ta ricibi felicitacion di su esposo Johan Kock, jiunan Pablo, y tur su nietonan.

— — —

Tambe ta celebra su cumpleanjos awe Cornelia Kelly y ta ricibi hopi felicitacion di su esposo Pedro, jiunan Joseph, Alida, Ruben, Bernadetta, Casimiro, Yolanda y Raymond, suegra Ursula, demas familia y conocirnan.

— — —

E hobencita Swinda Ortencia de Cuba ta recorda su fecha natal awe y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata Jacobo, mama Chita, 3 rumannan Marina, Efraim, Adolf, Juniors de Cuba, welo y welanan, omo Ten Jozef Frenk, tantanan, primonan, primanan, Aura, madrina Evangelista, omo Eduardo Kelly, especialmente di Paulina Lacle, Rudolf y Rubinita y demas familia.

Boet formal pa cargamento di arma sin permit

ORANJESTAD. — Diabierna a presenta dilanti juez E.M.L. kende nan a hanja cu un revolver y C.R. kende a bendele cune. Officier a eis pa tur dos fl. 350.— boet pasobra nan tabata posce e revolver y ademas fl. 150.— pasobra nan tabatin bala carga. E juez a baha 'e eis na mitar y a condena L. na boet di fl. 200.— y fl. 50.—, tambe nan ta perde derecho riba e arma, mientras cu R. a sali cu un boet di fl. 50.—.

Oduber & Kan inc.
Opticians tel. 2193
TA PRESENTA

Ora Cu Curazon Dispierta

Pa TUYUCHI.

No. 31

„Scucha mi bon, senjor Hamilton. Ta tristo cu asina visto bo persona ta asina egoista i asina cruel pa tur loque ta sintimento di homber i di tata, practicamente bo no ta hiba custumbernan di un homber normal i ta lastima cu ta un otro hende mester bin pone esai na bo conocimiento. E plan monstruoso ai di bo, no por ser cheenta. Enter condado lo lanta contra bo si bo comete un cos di chonbon asina. I nan lo boga bo den awa di Doon of horka bo na cualquier palo aqui den cercania, pasobra bo no ta bal mehor. I bo mester gradici na e bon sintir di bo yiu Meg cu a mira e calamidad aqui na tempo di a corre binl cerca mi den su necesidad i no cerca famia Dovez of otronan, pasobra to ta berguenza cu e historia aqui mester 'ek bai mas lea. Figura bo cu mundo mester tende cu lo bo quier bai bende bo yiu muhe puramente pa salba Ballochean di debe cu abo a haci, placa cu abo a gasta i dispidi cu bebemento i pustamento, placa cu tabata pertenece na bo yiunan i awor cu b'a baci nan tur desgraciado sin ningun ampara, bo quier bai comete e cos de lo mas avergonzoso na trece na vigor atrobe sclabitud, bendiendo bo mes yiu pa salba hacienda. P' esai, pa su motibo, pa salba Meg di e berguenza aqui, m'a dicidi di casa cu Meg i cumpra e hypotheeknan di Ballochean, evitando e calamidad grandi den boso famia."

E ultimatum.

Babuca cu boca i wowonan anchu abri Ballochean a queda ta fiha su venidero yerno, como si fuera ta un fantasma e tabata contempla. I e no por a hanja palabranan pa e expresa loque tabata pasando na e momento ai den su interior.

Tur mal cu e homber aqui tabata, sinembargo ainda e quier a mantene e orgullo i derecho di tata bisando:

„Bo'a bin pisa mi cu bo tin idea di casa? Ta foi qui dia esai a bira custumber? Of talvez por ta un exageracion di bo parti. Mi ta supone cu lo bo a bini aqui pa supiica mi aprobacion pa bo casa cu mi yiu muhe."

„No. Esai nunca. I mi no ta banja esai necesario tampoco. Mi n' ta mira paquico lo tin mester di bo aprobacion. Enter e asunto ta awor den mi man", e hoben a responde tranquilo. „Un matrimonio entre mi cu Meg ta e unico cos cu lo por haci pa salba e situacion n'e momento aqui, Sr Hamilton. I fuera di esai Meg tambe ta dispuesto. I mi no ta casa cun'e pasobra e ta desea asina tanto na haci esai, ai no, pero e ta casa cu mi pasobra esai lo salb'e di algo mas peor."

„Ta qui bo ta bin busca aqui anto?" Hamilton a puntra sin berguenza. I cu cara secu el a continua: „Quizas bo ta casa cun'e caba?"

„No; esai no Pero denter algun dia lo nos casa. Tan pronto cu e asunto lo por ser regla."

„I quico lo para di mi, si mi tin e derecho ai di puntra?" Hamilton a informa. „E mucha ingrato ai ta larga su tata den miseria i e mes ta casa bai biba den abundancia. T' esai ta mi danki di tanto anja di crianza!"

„Ta bustamente respecto esai mi a bini aqui pa mi combersa cu bo. Mi ta completamente na altura di tur cos. I nos por atende tur cos masha corto. Bo ta duna mi e direccion dje prestamistanan i majan mi ta bai Glasgow pa mi termina enter e asunto aqui. Ta di comprende cu bo ta queda hiba aqui i administra Ballochean despues di un consulto cu mi i bo ta sigui paga mi un renta p'e. E luga aqui ta un bunita posesion i si bo pone man na dje e por duna hopi cosecha, contal cu e ta bon administra. Esai ta mi proposocion, Sr Hamilton. Mi ta spera cu lo bo comprende e razonabilidad dje proposicion aqui cu ta ser ofreci na bo. I awor ta queda na bo na dicidi."

Gavin Hamilton no tabata e homber awor pa por a munstra ni siquiera un imitacion di orgullo mas, awor cu el a mira e situacion calamitante salba, awor cu el a mira su propiedad trobe den su man, awor cu el a mira cu el a bira donjo trobe di Ballochean, sin ningun debe mas ni hypotheek riba dje, un oferta di un caballero cu semper a yud'e i cu dos hende lo no sa hamas dje asunto aqui.

E tabata sintie alivia solamente na e pensamento di tabata salba di e debenan grandi cu sumanan espantoso, debenan cu hamas den su bida lo tabata posible pa el a paga. E tabata sintie awor alivia i salba dje piedra grandi di sababa cu tabatin marra na su garganta. I pa duro cu su curazon ta, pa sinberguenza i inbumano cu e homber aqui por ta, sinembargo algo a move den su interior i el a grita:

„David... ta den seriedad bo ta papia ai.. por ta berdad cu bo ta bai cumpra e hacienda liber pa mi, liber di tur encargo i di tur debenan cu tabata tormentando mi existencia? Wel, durante mi tin sintir, ta di prome bez cu Ballochean lo ta completamente liber di debe. Pero homber bo por tin algun idea dje suma anto cu bo tin di paga p'e? Esaqui nifica miles i miles pound.. Mi sa mucho bon cu bo ta e homber di mas ricu di aqui den cercania.. pero lo bo pasa masha molester pa bo por hanja e documentonan di deuda foi man dje prestamistanan. Esai mi ta sigura bo."

„Mi n' ta quere. A lo largo esai ta solamente asunto di un cheque cu ta basta formal. I awor mi tin di bai. Bo quier larga Guy bini awe nochi na Aldoon cerca mi? No lubida!"

„Bo n' quier queda come, David?" e Laird a forz'e, ainda medio babuca.

„Awe nochi no, gracias."

„Bo ta bai en realidad? Bo n' quier mira Meg mas prome cu bo bai? Mi mes no a mira Meg ainda tampoco."

„No combersa masha cun'e riba e asuntonan excitante. Larg'e cu tranquilidad, pasobra e tin mester di sosiego en absoluto."

Nan no por a hanja Meg mira ningun camina ora cu masha soleminidad e tata a bai despedi di David cu masha carinjo i amistad.

„I ta na unda e matrimonio lo mester tuma luga?" e homber sinberguenza a informa cu un risa forza, como si fuera ta lunanan largo caba e asunto di matrimonio aqui tabata prepara.

„Nos ta baci un fiesta grandi?"

„Absolutamente. Esai ta e cos di mas ultimo cu nos ta desea. Loque cu nos quier trece na bo conocemiento Sr Hamilton, — pasobra bo ta parce masha floho di comprension — ta cu e paso cu bo yiu a tuma ta un poco desespera, el a dicidi na haci esai, pasobra e ta considera esai como e accion di mas correcto cu e por haci. No lubida nunca cu el a pasa ajera nochi na mi cas, el a drumi na mi cas i aunque cu nos ningun di dos no tabatin ningun mal intencion, sinembargo mundo ta malu i su bon nomber ta meti den e asunto aqui. No lubida cu criarnan no sa warda nan lenga i di qui manera cu sea, e asunto aqui mester lek afo. I quico abo ta bisa awor?"

Gavin Hailton a queda ta mira e hoben boca abri.

„Si t' asina i si ta pa esai sol bo ta tuma asina tanto precausion, anto lo mi quier puntra mi mes ta quico bo ta gana cu tur esaqui?" e tata a informa Sillars a hari corto.

„Esai ta scondi ainda den centro di porvenir, Sr Hamilton. Loque cu mi ta goza ta, cu mi por a haci un bon accion mas riba mundo, pasobra mi no tin mester di recompensa, como mi curazon ta alegre i satisfecho i un consenshi limpi, ata aqui mi recompensa. Sinembaro mi ta prohibi bo di papia ni un palabra cu ningun bende riba e caso aqui i percura manda Guy pa mi aqui un rato."

Ora cu su huesped a bai, Gavin Hamilton a regresa trobe den su biblioteca, na unda el a cai sinta den su stul ta pensa profundamente. Pensamento tabata un cos cu casi nunca e no sa tin custumber di haci.

Despues cu e tabatin como mei ora asina sinta aya, Meg a bati suavemente na porta i a abri esaqui, ta camna bai den tranquilamente di dje manera nada no a pasa.

Nervioso e homber a bula lanta, manera interrumpi den su pesadumbre i el a queda ta mira Meg un poco confus.

„Bon dia, papa". Meg a bisa na un tono sin gracia, pero toch distinto foi e ultimo encuentro entre nan dos. „B'a papia cu David?"

„Si, m'a papia cun'e i pa bisa bo berdad ainda mi no ta completamente sigur na altura di tur loque el a pretende."

E mucha muhe tabata leun cansa contra un mesa i a queda ta mira e tata cu un mezcla di melancolia i dignidad.

„Esai ta algo generoso, y sublime loque e ta bai haci pa nos, papa i hamas lo nos por ta na estado di debolbe esai".

Un tiki sintimento paternal aparentemente quier a conmove Hamilton pasobra su yiu tabata para su dilanti asina inocente, asina desampara i unico!

„Sinembargo, a lo largo ta bo ta esun cu tin di paga e recibo alto aqui, Meg, abo i ningun bende otro."

(E ta sigui)

Pa traha un pelicula Cinemascope nan ta usa lens „Bausch & Lomb"

I ta „Bausch & Lomb" tambe ta fabrica e mejor lens pa Bo bril!

Agente:
ODUBER & KAN.
Opticonan den Nassaustraat No 47

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Nei Cisco a lasa e baril cu dynamiet aden e la bula, Kelly a grita e hendenan tene cuidao, cai drumi na suela.

Y tur a cai na suela y ora tur cos a pasa nan tur a grita manna laria e la salba nos, esta un suerte nos tin.

Y Kelly ta bisanan e suerte nos ta gradici na Cisco cu a lasa e baril pa mi.

Pero un poco mas leeuw, Nelly ta drumi foi conocemento.

Reina di Deporte Aida I a inaugura campeonato di biljard

(Di Nos Sportreporter)

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Den Club Tivoli ayera mainta a worde hael un comienzo cu e promer campeonato oficial di biljard di nos isla. Un numeroso publico tabata presente ora cu dr. J. R. Arends como presidente di Arubaanse Biljard Bond „Carambola" a tene su discurso inaugural, den cual e la desea tur e participantenan hopi exito y a mustra e esfuerzonan cu directiva di e joven Biljard Bond ta haciendo pa organiza campeonatonan. Tambe e la gradici di antemano tur e clubnan cu a duna nan cooperacion poniendo nan mesa y sala na disposicion.

Luego nos Reina di Deporte Aida Jacobs a inaugura e campeonato oficialmente door di „trata" di haci un carambola.

Ocho encuentro tabata tin stipula pa e mainta aki, pero unicamente seis a worde hunga. Esun entre Arturo Frans y Aksel a worde suspendi, mientras cu Mario Bislick a gana H. Son A Hing pa default como cu e ultimo aki no a presenta.

Elio Tromp a logra un victoria cu score di 150 pa 139 ariba Anton Scholten. E wega entre E. Wijnaldum y H. Donk a resulta den un victoria pa Donk cu score di 150 pa 89.

Machi Arends a gana M. Schweitz cu score di 150 pa 103. Vicente Henriquez a perde contra di J. Bislick cu score di 150 pa 146. J. Schotbargh a logra victoria di 150 pa 125 ariba E. Theme.

E wega mas emocionante y cu a termina cu score mas preta tabata esun entre V. Arends y Ricardo Thijssen cu a termina 150:149 na favor di Arends. E serie di mas halto tabata di Theme cu 20 carambola, mientras cu e mihor promedio tabata di Donk cu 3.28.

PARTIDONAN PA AWE NOCHI

Den Club Tivoli e campeonato ta continua awe nochi cu seis partido mas. Pa 7 or lo enfrenta otro Nicolas de Cuba di Commandeursbaai Club y Choland Jacobs di Aruba Royal Club. T. Hoftijzer di Club Suriname lo enfrenta Inocencio Farro di Aruba Royal Club.

Dos crack di Tivoli, Federico Osorio y Mario S Arends tambe lo enfrenta otro, mientras cu e dos otro partidonan lo ta entre E. Wijnaldum di Club Suriname y Anton Scholten di Caribe y Machi Arends di Tivoli y M. Aksel di Club Suriname.

CAMA
TEXAS FURNITURE STORE
Emmastraat 5 - Tel. 1082 - 1083

TE KOOP
op Aruba
1 vloerkleed 2x3 m
1 vloerkleed 3x4 m
1 Philips Radio
1 matras
Te bevragen:
W. V. D. Balashi 20

PWFA a tene gran meeting di contact

Algun cientos di trahador a asisti na e reunion

SAN NICOLAS. — **PWFA a tene Diasabra un reunion masal den su club na Weg Seroe Prioe pa pone su miembronan na altura di e problemanan di trabao mundial y especial na Aruba, y a acudi na e reunion el algun cientos di hende entre cua hopi damas.**

Sr. Just de Vries a habri e reunion y ela presenta e otro oradornan na e reunion, despues di a duna e presentenan un cordial bonbini. Ela bisa cu e ta contento di weita tanto hende asina presente loke ta demostra cu e interes den dje bond ta grandi. Ela pidi e oyentenan pa loke nan scucha e oradornan papia, pa nan conta esei na e otro trahador cu nan ta bini na contacto cune tambe, y di recomenda tur pa sigui traha cu mes calma y di comporta nan como bon miembro di e bond.

Ela menciona un carta di Dr. O. A. Bijl, hefe di Sanidad Publica, pidiendo donors pa duna sanger y mes-ora 24 hende a duna nan nomber.

Despues Sr. E. T. Ras. president dje Federacion, a tuma palabra y a referi na e doel dje bond. Ela mustra loke por logra door di uni den dje bond.

Sr. J. Djaz a papia tocante derecho y obligacionnan di trahadornan. Ela bisa cu e Federacion no ta ei pa haci danjo na Lago, esei lo ta absurdo, pero e ta ei pa defende interes dje trahadornan y su miembronan. Reconocimiento y cooperacion door y cu Lago lo resulta bon pa tur dos parti. Pero parce cu te ainda tin hende ta papia solamente riba debernan dje trahadornan pero nada tocante nan derecho. E orador ta termina cu e siguranza cu por ultimo e Federacion lo sali victorioso.

Sr. John Hart ta mustra cu PWFA ta un bond di trahador y no un institucion politico y como tal e ta keda completamente afor di tur politica. Naturalmente cu tur miembro ta keda cu nan derecho di pertenece na e partido cu cada un ta hanja bon. Pero riba terreno di trabao ta e federacion ta e cuerpo yama na papia.

Sr. H. Quijada a haci un yamamiento na e miembronan pa paga contribucion na tempu, sin placa no por haci nada y ela pidi esnan cu ta atraza den pagamento di drenta un arreglo cu e tesorero.

Sr. J. Hernandez, secretario di PWFA. ta e ultimo orador kende a duna un idea di e situacion di obrero mundialmente y mas en especial na Aruba. Ela mustra riba e forza dje bondnan di trahadornan y e exitonan cu ta worde alcanza door di union. Loke nos rumannan di e otro banda di laman a logra, nos tambe por logra, asina Sr. Hernandez a exclama. Ela mustra riba e loke e Federacion a logra direct of indirect pa e trahadornan.

Cu Dia 1 di Mei a bira un dia di fiesta reconoci, un dia cu e trahadornan ta liber cu pago di nan sueldo, esei ta pa gran parti di agradeci na e Federacion, asina Sr Hernandez a bisa.

E orador despues a duna lectura di varios telegram y cartanan dirigi na diferente autoridadnan tocante celebracion di 1 di Mei y mescos cu e otro oradornan e tambe a haci un yamamiento na tur trahadornan pa uni nan mes y wanta duro cumpliendo puntualmente cu nan deber.

E reunion aki a bai masha na orden y tabata reina hopi entusiasmo.

Algun cien boeki nobo pa mucha na San Nicolas

ORANJESTAD. — Nos a worde informa segun bibliotecario di Openbare Leeszaal y Boekerij Aruba, coe Diamars awor — pues dia 1 di April venidero — den e filiaal na San Nicolas lo nan trece algun cien boeki nobo pa mucha den circulacion.

Pa motibo di poco lugar e bibliotecario tabata hanje obliga foi basta tempo coe no por tabata tin lectura pa muchanan den circulacion na San Nicolas manera tabata deseabel, sinembargo door di un reorganizacion temporal a bira posibel pasobra na fin di 1958 lo habri un filiaal completamente nobo, y e mucha homber y mucha muhernan di San Nicolas y vecindario por bin busca cuanto boeki coe nan kier numa.

E regla ta keda: den vacantie por hanja dobbel porcion.

Throughout the world more people buy Seagram's V.O. than any other imported whisky.



ARUBA TRADING COMPANY
Oranjestad, Aruba

TE KOOP
* **Slaapkamerameublement**
* **Eetkamer**
* **Zitkamer**

Te bevr.:
KLOOSTERWEG 19. Na 4 uur
Oranjestad.

KNSM



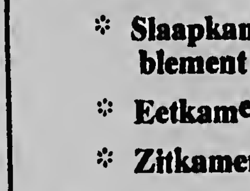
Telamon 29 maart '58 van New York
Artemis 30 maart '58 van New Orleans
Maas 31 maart '58 van Amsterdam
Adonis 3 april '58 van New York
Poseidon 3 april '58 van Amsterdam
Osiris 7 april '58 van Amsterdam
Isis 10 april '58 van New York
Prins der Nederlanden 12 april '58 van A'dam
Themis 13 april '58 van New Orleans

Bovenstaande data zijn voorlopig en aan veranderingen onderhevig.

TELEFOONS KANTOOR ORANJESTAD:
1777, 1778. 1779 en 1864 (agent)
TELEFOONS KANTOOR SAN NICOLAS:
5264 en 5464

KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE STOOMBOOT MIJ N.V.
ROYAL NETHERLANDS STEAMSHIP CO.
CIA REAL HOLANDESA DE VAPORES

Het wonderbaarlijke gebit, dat de valse tanden verstevigt.



GEEN PASTA'S, POEDER OF CREME MEER.

Het gebit SNUG is een triomf van de tandtechniek. Het is een sensationele bekleding van plastisch materiaal, dat de pijn en prikkeling van een vals of slecht gebit verzacht. Het is gemakkelijk op elke plaats te zetten, hoe los het ook is, en het onderhoudt het zo stevig, dat men alles kan eten en kan praten en lachen. SNUG is onschadelijk: het schaadt noch tandvlees, noch gebit. Het gebit SNUG heeft een levensduur van twee a zes maanden — het wordt niet hard en daardoor schaadt het de valse tanden niet.

Koopt een gebit SNUG bij Uw apotheek en vermijdt de dagelijkse moeite van pasta, poeder en crème. Twee gebitten voor slechts ƒ 3.30.

Agente: B. A. LEON, Ltd. Curacao.

Lechi evaporada di bacanan contento



Ta haci toer muchanan bira mas contentu



Wind...

wind u nu 's op voor het beste van 't beste... waarom zou u zich de allerlekkerste worst ontzeggen...? Proef nou toch 's hoe sappig... hoe mals... hoe smeuïg! Dat wordt smullen - áls u maar goed kijkt of de naam Anton Hunink op het loodje staat!

Hoe verser - hoe lekkerder

ANTON HUNINK
HOFLEVERANCIER - DEVENTER

Biba mihor cu ELECTRICIDAD

GEVRAAGD
Voor spoedige indiensttreding

Een Boekhouder-Correspondent

Moet in bezit zijn van M.U.L.O.-diploma, dient Nederlands, Engels en Spaans te beheersen

Schriftelijke, uitvoerige sollicitaties te zenden onder LETTER W bureau van de „Arubaanse Courant"

K.N.S.M.
S.S. „BOSKOOP"

Vertrek
EERSTE WEEK JUNI
van Aruba naar Amsterdam

Nog 90 plaatsen open

Riante hutten voor 1, 2, 3 en 4 personen.

Kinderverzorgster aan boord

VOOR NADERE INLICHTINGEN
WENDE MEN ZICH TOT:

K.N.S.M. Reisbureau
Oranjestad tel. 1778 — San Nicolas tel. 5296

Adriaan (Janchi) Arends
en
Aura Osorio

geven hierbij kennis van hun voorgenomen kerkelijk huwelijk, dat voltrokken zal worden te Caracas op Zondag, zes April 1958 (Eerste Paasdag) des avonds om zeven uur.

Receptie te Avenida Sanojo - Quinta Coromoto
Los Chaguaramos - Caracas.

Gelieve dit als een persoonlijke uitnodiging te beschouwen

GRADICIMENTO

Pa via di e lineanan aki Pastoor di Noord ta gradici tur sin excepcion, coe na un of otro manera a coopera durante dianan 25—28 di Maart pa e triduo na honor di La Virgen di Lourdes coe tabata un suceso grandisimo.

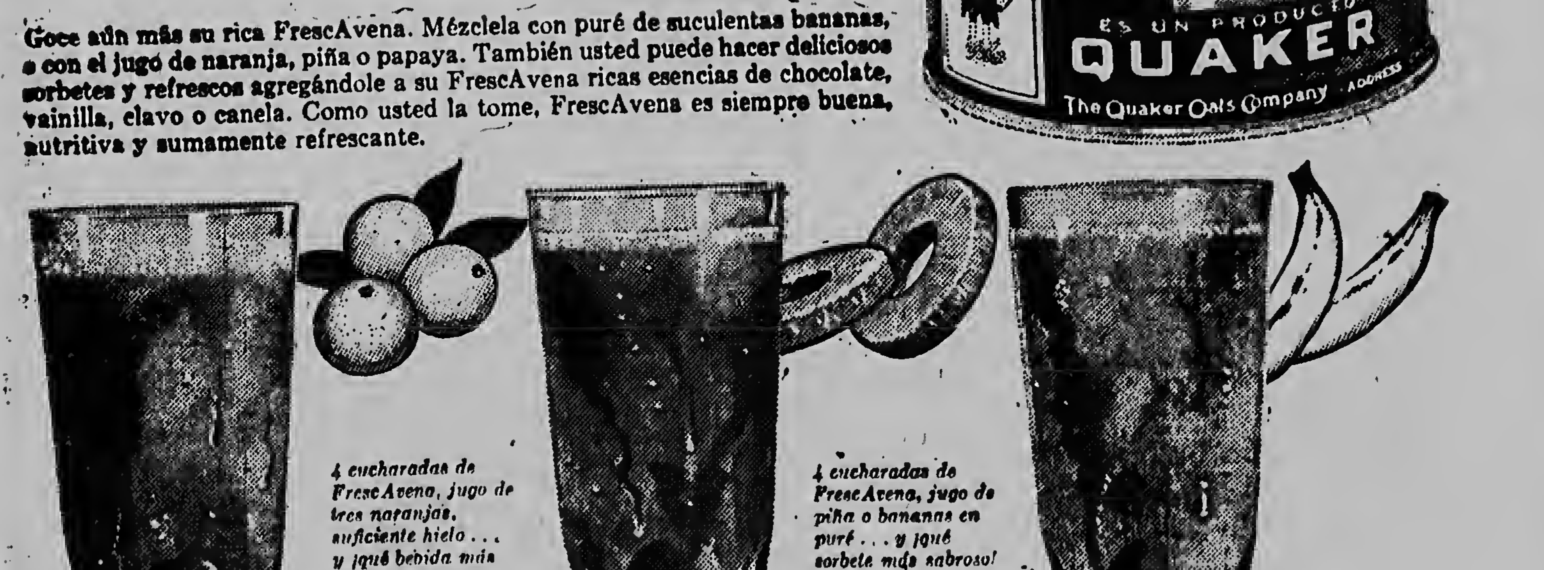
B. G. ANINK
Pastoor di Noord

¡Descubra usted maravillas en sabor...
tome **FrescAvena** también
con su fruta favorita!



Ricos sorbetes y apetitosos refrescos se pueden hacer con FrescAvena, mezclándola con jugos de fruta, o agregándole deliciosas especias, más hielo.

Goce aún más su rica FrescAvena. Mézclela con puré de suculentas bananas, o con el jugo de naranja, piña o papaya. También usted puede hacer deliciosos sorbetes y refrescos agregándole a su FrescAvena ricas esencias de chocolate, vainilla, clavo o canela. Como usted la tome, FrescAvena es siempre buena, nutritiva y sumamente refrescante.



4 cucharadas de FrescAvena, jugo de tres naranjas, suficiente hielo . . . y ¡qué bebida más rica y refrescante!

4 cucharadas de FrescAvena, jugo de piña o bananas en puré . . . y ¡qué sorbete más sabroso!

MUY FACIL DE PREPARAR

2 ó 3 cucharaditas en un vaso de leche. Un poquito de vainilla o chocolate, clavo o canela, al gusto. Hielo si le gusta bien fría.

3 ó 4 cucharaditas por vaso de agua. Mézclele jugo de su fruta favorita, hielo, azúcar al gusto, bátala bien y deléitese.

Rica... Rica **FRESCAVENA**